

ՄԵՃԱՄՈՒԱԹԸ



Սէնէլիյի բէշին	120
Աթը արըզը	61
Սէնէլիք բոսթա իւճրէթի	30
Շէհեր բոսթա	80

Տէրճ խորհրդէն իւնաթ իշին այրը-
ճա բազարըզ օլունուր:
Ղազէթայա միւթէլիք խոսուսաթ
իշին 8: ԹՕ1 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԵ 27 ՅՈՒՆՎԱՐ

ՏԱԽԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Ճէգարիի պահը Սէֆիտ վիլաեթ-
թի տախիլինտէ վազը Սոււպէթի
ճէգիւրէի գալմագաւորը, Օլոնիա
գալմագաւոր սապըգ. Ֆաիգ պէյէ
թէվփիգ:

Պէյօղլու մուգաւելաթ մուհար-
րիւրի Ապտուլլահ Նիլմէ Էֆէնտի
ընթացի սանիի սընթը սանիի:
Պաղտատ վիլաեթին միւլհագ-
կիւթ-Ալմարա գալմագաւոր Շէվ-
քէթ պէյէ ընթացի սանիի սը-
նթը սանիի:

Ճէպէլի Հօրան գալմագաւոր Իպրա-
հիմ պէյէ Լաթապը ամիրէ միւտի-
րիկի բաեթի:

Ճէպէլի մէգըիւր պիտաեթ մահ-
քէմէսի ընթացի Սէլիմ Էֆէնտի
ընթացի սանիի:

Ճէպէլի Տիւրուզ մէյալիլինտէ Ար-
սի նահիբէսի միւտիւրի Շէպի Էֆէն-
տիի տէրիկաւոր ալի գաւուսու պա-
լը թէվփիգ:

Գօլօնիա ֆալիւրի պաշ շէպէնտէրի
Մ. Հէրպէթի 256 ընթացի ընթացի
Մէհմուտ Նիշանը զիյանը:

Բէթրէպուրի սէֆարէթի սէնիյ-
եթի ալմաշէ միլիթէրի երբեանը
հարպիւրէ գալմագաւորնտան Ահ-
մէտ Ֆէվիլ պէյէ թէպիլիէն 3իւն-
ճիւ Օսմանի:

Տիւրապէթի միւթէպէրանտան
Գուսուսուսուս Յալիք Էֆէնտի 4
իւնճիւ Օսմանի:

Ճէպէլի Տիւրուզ մէյալիլինտէ Միւ-
ճէտուէլ նահիյեթի միւտիւրի Հէգիմէ
վէ մէյալիլինտէ Մէհմուտ Էֆէն-
տիի տէրիկաւոր Մէհմուտ Մէհմուտ:

Սայտա խալսամ պաշը վէթիլի
Մէրօհայ Մաթոն էլլիվի Էֆէնտի
4իւնճիւ Մէհմուտ:

Պանգը Օսմանիլին Բարիս շիւպէսի
մուհասէպէ միւտիւրի Մ. Ֆէգասթէն
իլէ թահրիւրաթ գալմագաւոր միւտիւրի Մ.
Էտիւր Լանտիւրաթ 4իւնճիւ ընթացի
պէլլիլինտէ Մէհմուտ Նիշանը զիյան-
լարը իթա վէ իհսան պուրուլմուշ
տուր:

20 յունվար սէնէ 304 թարիլին-
տէն 26 յունվար գալմագաւոր Խալի-
նէյի ճէլիլէտէ տէվալիլի մէրքէթի-
եթ վէ ասքէրիլի վէ միլիթէն մու-
գալմագաւոր վէ պու քէրէթ իթա օ-
լան մաշաթը միւրաթը Նիշան-
լէրէ վէթիլիլինտէ միւթէթէտաթը
նաթըգ բուսուլա տուր:

Ագուստէ վէթիլիլինտէ օլան 18 միւ-
եթն 921 պին 290 զրուշ:

Պու քէրէթ իթա օլունան սէլա-
թին 160 պին 657, նիլաթիլի 672
պին 800, պահրիլի 264 պին, թօ-
հանէ 155 պին, իլլիլի 188 պին 180,
Պապը Ալի 148 պին 152, խարիլի-
եթ 77 պին 200, ատիլի 90 պին,
միւլիլի 234 պին 801, մէարիլի 110
պին, զապիլի 40 պին 80, Էվ-
գաթ 36 պին, տիվանը մուհասէպաթ
10 պին, ահան 15 պին 900, Ժան-
տարմա 28 պին 850, նաթա 21
պին, մէթէպիլի թըպպիլիլի միւ-
թիլի 5 պին, մուհասթիլի 6 պին,
մաաղուլիլի վէ միւթէգալիլի 50
պին 176, ասքէրիլի թէգալիլի սան-
տըրը 20 պին, սալթանաթ գալմագ-
աւորը 5 պին, քի ճէման եթիլիլի
21 միլիթն 260 պին 86 զրուշ տուր:

Ֆրանսա տէվէթի թարաֆընտան
ալիլիլի մապէյի Հիւսեֆուս պաշ
թէթիլիլի Սիւրէյա բաշա հագ-
րէթիլիլի Լէթիլի տ'Օնէթ Նիշանը
նիլան Կրանտ Օֆիսիլի ընթացի
բաշա իհտա խիլիլիլի կիլիլի,
պու քէրէթ տալիլի մուհասթիլի գօ-
միլիլիլի ընթացի Նուսուֆ Րիլա
բաշա հագրէթիլիլի մէգըիւր Նիշա-
նը այն ընթացի իհտա գըլընմը
տուր:

Կէլէնիլիլի տիւլարը թաթիլ օ-
լան ճէրիլիլի Շարաֆիլի զաթէթաթ
մաղհարը ասթիլիլի օլարագ, տիւլիլի
կիւն Նիշանիլի իպիլիլի խիլիլիլի
մաթիլիլիլի կէթիլիլիլի տիւլ:

Սուրիլի վէ Պէյրուլի վիլաեթի-
լիլի բոսթա վէ թէլիլիլի պաշ միւ-
տիլիլի պիլի զաթիլիլի իպարէթ օլուն-
ու հալտէ, Պէյրուլի վիլաեթիլիլի
տալիլի պիլի պաշ միւտիլի թայ-
եթիլի թահիլիլի գալմագաւոր ալընարագ,
իհտա իհտա օլունուլու իշիլիլիլի
տիւլ:

Ուսուլը մալիլիլի տալիլի պաշը
թահգըթաթ իհտա իթմէթ իլլըթ,
Տիլիլի մուհասէպաթ աղաթըն-
տան Հիլիլի Էֆէնտի հագրէթիլիլի
Ատանաթա վէ տիվանը մէգըիւր ա-
ղաթընտան Մուհիլիլի պէյ Էֆէնտիլի
Գոսեթա վէ Նամըգ Էֆէնտի հագ-
րէթիլիլիլի իպիլիլի աղիլիլի իտէ-
ճէթիլիլի վէ իլլըթ կէլէն թալիլիլի
ալիլի իտէթը եաթընտա հարէթիլի
իլլիլիլիլի մէմուտ տուր:

Լէվըլիլի Հէրըլտ զաթէթաթնտա
օլունուլու տուր:

Պապը Ալի, կէլէնիլիլի բաթէն-
թա գանուլըն կէլէնէթ 1/13
մարտան իլիլիլիլի թէպալիլի Էճ-
նէպիլիլի հագրէթնտա մէվըլի իհտա
վաղ իտիլիլիլի տէվէթիլիլի պիլ-
տիլիլիլի օլմաթըլա, պու քէրէթ Րու-
սիա սէֆարէթի թարաֆընտան Պա-
պը Ալիլիլի ճէվապէն վէթիլիլի Նօթա-
տա, Րուսիա հիւթիլիլիլի օլ

պապտէթի գուսուլը իշիլիլիլիլի
վէ Էվէլիլիլի Էսնաթ ուսուլիլիլի իլ-
ղաթ խոսուլընտա Րուսիա հիւթիլ-
մէթիլիլիլի աղիլիլի տէրիլիլի գը-
լընմը, վէ պու միւնասթիլիլի, Րու-
սիա թէպալիլիլի վէթիլիլիլի իլլըթ
կէլէն թալիլիլիլի տէրիլիլիլի խիլ-
իլիլիլի, բաթէնթա հագրէթընթ
պիլիլի գըմընթ տիւլիլիլի մէգըիլիլի-
եթ հագր վէ թալիլիլի իտիլիլիլի պէ-
եան օլունուլու տուր:

Պապը Ալի հուգուլ միւլալիլիլի
լիլիլիլի օլունա, Պէրիլիլի Մ. տը
կիւլալիլիլի Նիշանիլիլի պուլունան Կօ-
շը Էֆէնտի թարաֆընտան հիւթիլ-
մէթիլիլի Սէնիլիլիլի վէթիլիլիլի մալիլիլի
թա Նիշանիլի, Պապը Ալի իլլէ պարօն
տը Հիլը մէթիլիլիլի հագրէթ թայ-
եթիլիլի օլունան միւլալիլիլի Մ. տը Կը-
նայիլիլի, կէլէնէթ հագրէթնտա սօնիլ-
ընտա տըրու մէթիլիլիլի մէգըիլիլի
հագրէթնտա քէնտիլիլի վէթիլիլի իլ-
ղաթաթ միլիլիլիլի քիլիլիլիլի քէս-
պիլիլիլի իտէթը, հիւթուլ ըն-
թիլիլի պէեան իտէպիլիլիլի իլիլիլիլի

Աքթեթաթն Շաթա գալմագաւոր պիլիլի
ըմէթընթ իլիլիլիլի իլիլիլի իլիլիլի
Մուլթան Էֆէնտի իլլէ տիլիլիլի պիլիլի
թարաֆընտան վիլիլիլի իլիլիլիլի վէ
Էվըթը միւթէթիլիլիլի Պապը Սէ-
րաքէթիլիլի կէթիլիլիլիլի, վէ հէր
իլիլի ճիլիլիլի թէթիլիլիլի օրաճա
թէթիլիլի իտիլիլիլի պուլունուլու
օլունուլու, վէ Շաթաթն Գուսուլը
շէթիլիլի գալմագաւոր եաթընտա ըմէթ-
տըթիլիլիլի ալիլիլիլի վէ իլիլիլիլի
թնտա պաշիլիլիլի իլլըթ, գուլ-
բանիլիլիլի թէթիլիլիլի իլիլիլիլի իլի-
տիլիլիլի տիւլ:

Պէյօղլու վէ Պէյիլիլիլի տալիլիլի
լիլիլիլի կալիլիլիլի շօղալիլիլիլիլի
վէ Կալիլիլիլիլի եթիլիլիլի իլիլիլիլի
ըմէթնտա, իլիլիլիլիլի թէպալի-
լիլիլի Մ. Րօշ իլլէ պիլիլի մուգալիլի-
լիլիլիլի աղաթ իտիլիլիլի իլլըթ պու-
լունուլու իլիլիլիլիլի տիւլ:

Ուսուլը հագրէթնտա մէվ-
գուլիլի վէ մահպուս օլան էլիլիլիլի
Էսմաթիլիլիլի քէթիլիլիլի հագր վէ
թէվէթիլիլի միւլալիլիլի հէր վիլա-
եթիլիլիլի պիլիլիլի տէթիլիլիլի ճէպ ի-
տիլիլիլի, վէ իլիլիլի տէթիլիլիլի Պապը
Ալիլիլի միւթէթիլիլիլի իլիլիլիլի
աղիլիլիլի Էսմաթիլիլիլի թէպիլիլի օ-
լունուլու պուլունուլու օլունուլու,
վէ Նէթիլիլիլի թահգըթա իլլըթիլիլի
վիլիլիլիլի իլլէ մուլալիլիլի իտիլիլիլի
վէ վիլաեթիլիլի հագրէթնտա իլիլիլիլի
թէթիլիլիլի ալիլիլիլի մէթիլիլիլիլի
վիլաեթիլիլի պուլունուլու պապը ա-
քէթիլիլիլի իլիլիլիլի վիլիլիլիլի, ա-
լիլիլիլի պալիլիլի կէլէն ըաթըլըն
տա նաղաթ իլիլիլիլիլի ալիլիլիլի
ըմէթիլիլիլի իլիլիլիլիլի իլիլիլիլիլի

Էրզրուլ վալիլիլի Սամիլիլի բաշա
հագրէթիլիլիլի, Էսմաթիլիլիլի հագր-
թա իլիլիլիլի մահպուս մէթիլիլիլի
աղիլիլիլի իտէթիլիլիլի տիւլ:

Րօշիլիլիլի հագրէթնտա եաթըլըն
եթիլիլիլի իլիլիլիլի իլիլիլիլի տէպիլիլիլի
թէպիլիլիլի մուլալիլիլի իլլըթիլիլիլի
մալ օլունուլու, եաթընտա իհտա
գոնուլաճաղը մէմուտ տուր:

Միլիլիլի մէթիլիլիլի աղա-
թնտան Օսման Էֆէնտի հագրէթիլի-
լիլիլի միլիլիլի միւլալիլիլի միւտիլիլի
Հիւսեֆիլիլիլի Հիւսեֆ Էֆէնտի թէպիլիլի
իտիլիլիլի տիւլ:

Թունա Նէթիլիլիլի սէյիլիլիլի
իտէնսէթիլիլիլի իլիլիլիլիլի եթիլիլիլի
40 ալիլիլիլիլիլի, Թունանիլիլի իլիլիլիլի
բա գօմիլիլիլի թարաֆընտան գա-
լմագաւորը Պալաթնտան եաթըլ-
մը տուր:

Մատրիլիլիլի չըթան իլիլիլիլի
ղաթէթնտան մէմալիլիլի Շահանէթ
տուլիլիլիլի մէթիլիլիլի իտիլիլիլի տիւլ:

Պէյօղլու Պաշ հագրէթնտա ճի-
վաթնտա պիլիլիլի պալմագաւոր իլա-
մէթ իտէն սէրսէթիլիլի թագըլընտան
Եուլա Նամ շալիլիլի, կէլէն բաղաթ
իլիլիլիլի կիլիլիլիլի մահպուս մէթիլիլիլի
պալմագաւոր Նիլիլիլիլի տիւլիլիլիլի
կիլիլիլի, պիլիլիլի թէթիլիլիլի գալմագաւոր
իլիլիլիլի սիլիլիլիլի իլիլիլիլի իլա-
պէթ ալիլիլիլիլի իլլըթիլիլիլի, պիլիլիլի
հագրիլիլի, մէրգուլ Եուլան տէր-
տէթ վէ իլիլիլիլի օլունուլու
տա, ֆիլիլիլի սիլիլիլիլի միւլալիլիլի
թէթիլիլիլի իլիլիլիլի իլիլիլիլիլի, վէ մէր-
գուլ Նիլիլիլի օլունուլու մուլալիլիլի
տիւլիլիլիլիլի իլիլիլիլիլի 3 թէթիլիլիլի
իլիլիլիլի տալմա սիլիլիլիլի օլունուլու
վէ պուլունուլու միւլալիլիլիլի մէր-
գուլ Եուլան օլունուլու իտա
իլիլիլիլիլի պիլիլիլիլի իլիլիլիլիլի իհտա-
թնտա իլիլիլիլիլի օլունուլու Պէյ-
օղլու միւլալիլիլիլի իլիլիլիլիլիլի ալիլիլիլի
նան թուրնալիլիլիլի ալիլիլիլիլի տուր:

(Թէլիլիլիլի հագրէթնտա իլիլիլիլի սօն սա-
հիլիլիլիլի միւլալիլիլիլի օլունա)

ԹԱՀՐԻՒԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՆԵ

Անտալիլիլիլի պալը գալմագաւոր վէ
գալիլիլիլիլիլիլիլի իլիլիլիլիլի վէ իլ-
տիլիլիլիլիլի թագըլմ թաալիլիլիլի
վէ թէթիլիլիլի զալըլը մէրուլիլիլի
ուլըլալիլիլիլիլիլի, պու եթիլիլիլիլի
գալիլիլիլի Էսմաթիլիլիլի տիւլալիլիլի
լաթ իտիլիլիլիլիլիլի տալմա իլիլիլիլի
վաճ Էթիլիլիլի մուլիլիլիլիլիլի աղալիլիլիլի
նա սէպէպ օլան օ կիլիլիլի աղալիլիլի
գալիլիլիլիլի զալըլը մէրուլիլիլիլի ուսու-
մէն մէթիլիլիլի, մուլալիլիլիլի շէթիլիլիլի
տըլ օլան իլալիլիլիլիլիլիլի ճէ-
նալը Բատիլիլիլի միւլալիլիլիլի ճէ-
թիլիլիլիլիլի օլունուլու հալտէ, պա-

Մաթանֆանըն աստեմէրի, սեվահի
տէն Սլմանիա գուվլէյի ասքէրիե
սի իւզէրինէ հիւճուժ իթմիչէր

սէ, Ալմանիա ասքերի թալիմաթը մախսուսէ ախդ իթմէքսիդին քէնտի-լէրինի միւտաֆաա իտէպիլիլիլէր, իշին պէոյէ օլուպ օլմաուրդը էլան մալիւմ տէյիլ տիր, Հէր նէ հալ ի-սէ, Ալմանիա Սամաուտաքի հարա-քեաթը միւթէգապիլիլէրի, Ալմանիա թարաֆընտան իլանը հարապ մահի-եթիլին հայիգ օլամադ:

Սամաուտաքի քէնտի Պիզմար-գըն վասըթաի նէշըր էֆքեարը կիպի կէօրիւնէն Գօլօնիա զաղէթաւ, մէ-սէլէյի մէգըիւրէ հագգընտա աթի-տէքի մէալտէ պիր պէնտ նէշըր իյլէ-միշ տիր:

« Կէնէն գեկտեմբերտէ Սամաուտա պաշ կէօթէրմիշ օլան վուգուաթ, Ալմանիաքը մէգըիւր աուալար իւզէրին-տէքի նուֆուզընը թահքիւմ վէ թազ-վիէեէ վէ միւթէգապըլարը թէէտի-պէ իւզալար իյլէմիշ տիր: Ալմանիա պու վազիֆէնին ինքապընտան աւա-ռաքիւր նազար իտէմէեէէկինտէն, պու պապտէքի հարաքեաթը, Ամէրի-գա հիւքիւ մէթի իլէ միւշքիւլաթ գուհուրինի միւնթիւմ օլամադ, Վա-շինկըն բարլամէնթօսուսուս Ալմանիա ասքերի իւզէրինէ հիւհուսմ վէ Մաթաֆանին իտէսէթի թահ-թընտա պուլուսան ֆըրգալարըն իտէ-մէն հիւսանէ արգուսինտէ պուլուսա-նաղը բէք տէ մէմուլ տէյիլ տիր:

« Տիբլօմասի նօգթաի նազարըյա իշ մուհարէպէեի միւնթիւմ օլամադ-կիպի կէօրիւնէեթօր: Ալմանիա վէ Ա-մէրիգա կիպի իքի տէվլէթի մուադ-զամանըն Գօլօնիա տարրտա Սամա-կիպի էհէմիլիէթի սիգ պաղը աուալար իշին պէյնլէրինտէ մուհարէպէ իտէ-ճէրլէրի գանն օլուսամադ, Ալմանիա թարաֆընտան մէմալիքի միւ ճիթէ-միա հիւքիւմէթիւնէ թէպիլիլ օլու-նուպ, էլեէյիմ Վաշինկընէ կիթմէք իւզըրէ եօլտա պուլուսան սոն թէք-լիւթաթ, Ալմանիալարըն պիլիւթէ մէնաֆիլի մէշրուէեէ իտէեթ իյլէ-տիբլէրինի Ամէրիգալարա իսպաթ իտէճէք տիր: »

Ամէրիգա մէմալիքի միւնթիւմաթը իշին Մ. Գլէվլէնտ, Սամաուտաքի հագգընտա Ամէրիգա մէմալիքի միւնթիւմաթը իլէ Ալմանիա տէվլէթ-լէրի պէյնլէրինտէ թաաթի օլուսան մուհարէպէթը սիտապիէյի հալի-քիթապը պու բէրլէ գօնկըրէեէ թէպ-լիլ վէ իթա իյլէմիշ տիր:

ՊՐԻԻՍԷԼ ԵԱԳԻՆԵՐՏՏՈ ՊԻՐ ԳԱՋԱ

Պէլիգանըն բայիթաթիլ օլան Պրիւսէլ շէհրի գուրպիլնտէ նամար նամ մահէլլտէ վուգու պուլան վէ

կէնէնտէ կէլէն պիր թէլէկրաֆիւս իսպէր ալընան տէմիր եօլու ֆէ-լաքէթիլնէ տայիր տիրն սապահ-քի բօսթա իլէ վիրուս իտէն զա-ղէթալարըն վիրաթիլէրի թաֆսի-լաթա նէզարէն, մէգըիւր գա-թար՝ էքսքրէս օլուպ, եօլտան չըգաղընտա, լօգօմթիլի պիր քէօթիւնիւն տիրէկինէ լաաթ կէլ-միշ, վէ պու շիտտէթիլ սաաթէմէնին թէէսսիլիլէ քէօթիւ եղըրմիշտըր, Գաթարըն մաքինասըյա պիրինճի տէօթի վալոն էգիլմիշտըր տիր, Բա-զար օլմադ միւնասիպէթիլիլէ, գա-թարա քիւլիլիլէթիլ եօլու պու-լուսուղուստան, բէք չօգ մադթուլ վէ մէքուհ վուգու պուլմիշ տուր, Սաաթէմէնին շիտտէթիլնտէն վալոն գաթուլարըն էգիլմէքլէ, հաաթաթա գալան եօլուլար, բէնիլիլէրտէն չըգաղա մէգալուր օլմուշար տըր, Տէրհալ մուալէնէթի լաղըմէեէ իպ-թիտար իտիլիլ, վէ տէմիր եօլար նաղըր մահէլլի գաղաթա աղիլիլ իյլէմիշ տիր: Մէքուհլարըն իսա-թախանէեէ նագլի իշին թէտապիլի լաղըմէ իթթիլիլազ գըլընմիշ տըր, Թէճկիլիլէրի թաղըմադ իշին գըշ-լալարտան ասքեր իսթէնիլմիշ տիր: Պու գաղա՝ Պրիւսէլտէ թէէսսի-րի աղիլ հասըլ իտիլ, Լիւքսմ-պուրի մէվկիֆի էթրաֆընտա քէս-րէթէ էհալի թօլանմիշ տըր, Սաաթ

իւշտէ 8 մէքուհ վասըլ օլմուշ, պէշ քիշինին պաղը աղապընն քէսիլմէ-սինէ մէգալուրիլէթ կէօրիւլիլէ, վէ գաղա մահէլլինտէ 20 գաաթա մադ-թուլ վէ մէքուհտան պահս օլու-նու եօր իմիշ, Թարապալարըն ալթըն-տան պիր օճագընըն նաշը չըգա-րըլմիշ տըր, Իւշինճիւ սընթտան պիր վալոն, պիրինճի սընթտան պիր վալոն կիրմիշ տիր, Գաթա-րըն իսարապաթ սէպէպիլիլէ եօլ պիւսպիլիլէ գաթանմիշ տըր:

ԻԵՊՈՒ ՆԱՍԻՀԱԹԸ ԱԸՀՀԻԵԼԹԻ
ԳԵՍԻՊ ՀԸՅՁ ԻՏԻՆ

ՍԲԷՍԻՖԻԲ ՄԱՆԱՐԱ Նամ մուալիսէ իլէ, 24 սաաթա չօճուգալըն պօղմա-նա, վէ հէր սինտէ օլան քիմիլէրին շիտտէթիլ վէ նէլլիլ էօթիւրիլէրի-նի շիֆա իտէպիլիլիլէ: Պու մուալի-ճէ, եիրմի սէնէ մուալիֆաղընէթիլ ինքա իտիլիլ, թէէսսիլիլին պիրապիր օլտուղու անլաղընը, վէ բէք չօգ մէ-լէքէթիլտէն միւքեաթաթալար վիրիլ-տիլի կիպի, ճէմիլէթը իլմիլէ թարա-ֆընտան տալի մազհարը թաղտիր օլ-մուշ տուր:

Շարգտա ումուլի տէքուսու՝ Տէրիսա-տէթտէ Գալաթաթա Գարաքէօյտէ վաղը Տէյիլմէն իսանընտա 8 նիւմէրօլու Ան-թըրքօ Ֆարմասէթիլ նամ մահէլլ տիր, Մուալիսէնին իսմի՝ ՍԲԷՍԻՖԻԲ ՄԱՆԱՐԱ տըր:

Կէնէն գըղ, օգուհանլարըմըգա մալիւմ օլան քեաֆֆէյի վու-գուաթը նագլ իթտի, Կօթիլէ, քէմալը հայրէթ իշինտէ օլարադ հի-քեաեէյի մէգըիւրէեի գաթիլ իթմէքսիդին տիրլէտի, վէ նագլի-եէթ պիրթաիլինտէ, մէգալուրէնին էլլէրինի պուս իտէքէք:

— Օհ, Լիւսիէն, աղիլէմ, սէնին սաաթաթաթընը, սէնին պու-ֆէտաքեարըլընը նամըլ թազաթիլ իտէպիլիլիլ: Ֆաղաթ սա-պըրը օլ, սէն՝ ալէմ նազարընտա կէնէն գըղարա մախսուս օլան նա-մուսուսու զայպ իթտին, հէր քէս սէնի միւթթէհիմգանն իտիեթ: Լաղին եագընտա հէրքէս սէնին ուպուսիլիլէթիլ թազաթիլ իտէճէք, վէ սէնի գօլթուղուստա վէ պէնի մէսուս վէ միւֆիլէթիլ պիր հալտէ կէօրիւլիլնտէ, էվլաալըգ մուհապպէթիլնէ պէրապէր, զաեէթ նէճիպ վէ սալապէթիլ պիր գալպէ մալիլ օլտուղուս անլաղընադ տըր: (Պիր աղ սիւքիլթաթէն սօնրա): Հալպու քի սէնի պու աաթմին էվլինտէ պրադմադըգ՝ աաթթա կիւնահ իշլէմէք տիր, Նիշին Մարի Տօրիանըն իսանէսինէ ալտէթ իթմէեթօսուս, տէտի:

Լիւսիէն. - Ժան տը Մօնմանէթօր ճէզալանտըգտան սօնրա օրաեա ալտէթ իտէճէեթիլ:

Կօթիլէ. - Ահ, աճապա օլ կիւնէ նայիլ օլամադմըեղ:

Լիւսիէն. - Պէլլէր զանընտան էվլէլ նայիլ օլամաղըլ:

Կօթիլէ. - Իյի իյի եա՝ Ալլահտան, պէնի օ կիւնէ գաաթա հա-

եաթաթա սաղաթաթընը նիեաղ իտէրիմ:

Լիւսիէն. - Ֆաղաթ, Կօթիլէ՛, սէն ուղուս միւտտէթ պուրաաթ գալամաղըն, չիւնքի պիր աղտան Մօնմանէթօր ալտէթ իտիլ տէ, իքիմիլի պիրլիքտէ պուլուր իսէ, նէթիճէսի բէք ֆէնա օլուր, Հէմ տէ, տօսթում, սէնին վաղիֆէն պուրաաթ տէյիլ տիր, (Ֆը-րանսըլ օրտուկեանը թարաֆընը կէօթէթէրէք): Մաաթմիլ եա-րըն մուհարէպէ օլուսամադ տըր, սէնին եէրին օրաաթ տըր:

Կօթիլէ. - Իշլէ կիրիեթօրում:

Պէյլէճէ մէրգում, հէր պիր աաթմաթ տուրարադ, զաեէթ տիգգաթիլ օրաաթ մուֆարաթ իթտիլիլնտէ, Լիւսիէն տէ ֆապ-րիգաեա ալտէթ իյլէտի:

Պու իքի նէվլիֆանլար, աղաճըրգտան հէնուգ պըրըմը իքէն, արգաաթան պիր աաթմ գահիլ օլարադ, հէեէճանը աղիլիլ թէէսսի-րիլլէ սարալարըն հալտէ, Լիւսիէնի թաադիլ իթտիլ: Պու աաթմ՝ Ժան տը Մօնմանէթօր իտի:

Մէրգում, Լիւսիէնին եանընա կէլտիլիլնտէ, կէնէն գըղ,

— Ահ, Ալման հէքիմի կէթիլմէթիլնէ՛մի, տէյի սիւալ իթտի: Ժան. - (Ալթիւսթ պիր սէտա իլէ) Խալը:

Լիւսիէն. - Նիշին,

Ժան. - Չիւնքի պուլամաթըմ: Ղալիպա վէրսալաթաթի սէյեար իսաթաթախանէթտէ պուլուսուեթօր, Եարըն ալտէթ իտէճէք իմիշ: Լիւսիէն. - Ֆաղաթ եարընտան էվլէլ գըղգալընտաղըմ էօ-լէպիլիլ:

Կէնէն գըղըն սոն սէօղիւ իւզէրինէ, Ժան, ֆէնա պիր թէպէս-սիւմէ, ֆիքրինտէն, «ուսարըմ» տէտի:

Լիւսիէն, օլ մէլուսուս ֆիքրի պէտիսահանէսի հագգընտա հէ-նուգ չիւպէն իթմէեթօրում: Մօնմանէթօր իսէ, Գլօտինին հալը սըհ-հիսի տահա զիեաթէ ֆէնալաղընը վէ սաեղգալարընը կէօր-մէքլէ, մէրգումէնին պէլքի եագընտա վէֆաթ իտէճէկինի, վէ պու սուրէթիլ գաթէն նէֆրէթ իթմէքտէ օլտուղու եէնի պիր ֆիլիլ ճինանէթէ թէսաաթիլտէն իսպի օլամաղընը մէմուլ իյլէմէք-տէ իտի:

Ժան, հէքիմի կէթիլմէք իշին Կարշա գաաթա կիթմէեթիլ, վագթընը եօլտա կէլիլմիշ իտի, վէ ալտէթ իտէքընէ, պիր սէս ալըպ, Լիւսիէնին սէսինէ պէնգէթմիշ, վէ կիլլէնէքէք:

— Պէնի ալտաթընթօր... պէնի սէվմէթօր... հաթթա հագգըմ-տա աալա իւզհարը մուհապպէթ իթմէմիշ տիր... աալը ինթիգամա չալընթօր... գալպիլտէ պուղղ ու աաալթէթտէն զայրի տուլղու մէվմուս տէյիլ տիր, տէյի տիւշիւնմիշ իտի:

Ժանը տիւշիւնտիլէն, նէ՛ քէնտի ճանի վէ սարիգ օլմաթը, վէ նէ՛ տէ եէնի պիր ճինանէթ իշլէմէսի իշթիմալի օլմաթը, իլլա Լիւսիէնէ օլ գաաթա մուհապպէթ հասը իթմիշ իտիլիլ, հէր հալտէ անէ միւթէսարըլթ օլմադ թաաալվուրուստա իտի: Հէր նէ իսէ, կէնէն գըղըն ֆապրիգաեա կիրմէսինտէն սօնրա, մէր-գում իսպիս տիշարտա գալըպ, Կօթիլէնին կիթտիլիլ թարաֆա գօշմաղա պաշալտը, վէ օլ տէլիգանը ուզագտա օլմաթըլընտան, պիր գաշ սանիլիլտէ եանընա վասըլ օլտու:

Կօթիլէ, թաադիլ իտիլիլին զանն իլէ, կիլլէնմէք իսթէ-տիլիլնտէ, Ժան, վագթը պրադմաեարադ, Կօթիլէ, գարանըգտա,

— Սիլ քիմիլիլ, վէ պէնտէն նէ՛ իսթէեթօրումուլ, տէյի սիւալ իթտի:

— Սիլին իլէ կէօրիւլմէք իսթէրիմ, տէյի Ժան ճէվապ վիրտի:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Շանկայ, 6 փետրվ. - Շին Գիւնկ-
տա վեխիմ գարընդիւրէլար վուգու
պուլուպ, Ինկիլթէրրա գոնսլաթօ-
խանէսիլէ էնէպիլէրին միւթէսար-
ըրֆ օլտուղու եէտի խանէ եադըլ-
մը տըր. Պիւ Ինկիլիզ հարպ սէֆի-
նէսի մասէլլի մէգըիւրէ կիթմիշ տիւր:

ՍԱՐՐԱՅԻՅԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 27 յունվար

Հ. Գ. ումուսի 26 գար. Գ. Բ. 17 14
Գ. յունվ. 27 աշըլ. տուպը Գ. Բ. 17 13
Ինկիլթիէ գար. յունվ. 26 գուր

27 աշըլ.

Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ 28 30
Ս. Բ. Բ. 16 30
Ս. Գ. Գ. 17 13
Ռուսէլի չըմէտըֆէրի 48 87 1/2
Ագչէ ֆիւրի 7 00
Բաթոր 00 00
Հէվալսիզ 30

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ

Գրէտիւնէնրալ 9 00
Սթամպըլ պանգասը 7 13
Սօսիէթէ Ժէնէրալ 4 23
Թրամպը 4 85
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը 4 33

ԱՆՁԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լլրասը 100 յուլաւան 2, Բ. Բ.
Պէհազ Մէհիտիէ ֆարգը 118 36
Մէթալիք 102 00
Պէշլիք 104 00
Ալթըլըք 104 00
Պազըր 100 00
Գայմէ 100 00
Ինկիլիզ լիւրասը 110 38
Ֆրանսըզ ալթուս 87 38
Բօլ 91 00
Գրէմիզ ալթուս 31 40
Գարպօն գայմէսի 8 50
Իսթիգրազը տալիլի 00 00
Սապազ 43 23
Էօյլէն 43 20

ԻԼԱՆ

Գալաթա գօմիսիօն խանըն քէօշ-
սինտէ վէ հէլվաճընըն գարընդնտա 2
նիւմէրօլու մաղազատա քէսային վարա-
գա վէ տայիլիէ բուլլարը, թիւրքէ վէ
ֆրանսըզա գօմիսիօն քէսաղըտլարը
պայիսի, մաղազանըն երգըլմասը սէպէ-
պիլլէ մէգըիւր խանըն աշաղքի քէօշ-
սինտէ 10 նիւմէրօլու մաղազատա նազը
իթմիշ օլտուղուս ըաղաթըլու միւշ-
թէրիւրէ իւն իլլէր:

ՍԱՆԻՊ ԻՍԹԻԲԱՆՔ ՎԵ ՄԵՍԻԼՈՒ ՂԱԶԵՐԱ
Յ. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

Պէյօղլու Թագսիմ նատուսի Ն. ՇՏտէ վազը

ՏՕՐՈՒՏԱՆ ՏՕՐՈՒՅԱ
ՏԵՐՍԱՍԵԼԹ, ՆԻՇ, ՊԵԼԿՐԱՏ, ՊՈՒՏԱԲԵՇԹ, ՎԻԵՆԱ
ՎԵ ՎԻԵՆԱ, ՊՈՒՏԱԲԵՇԹ, ՊԵԼԿՐԱՏ, ՆԻՇ, ՏԵՐՍԱՍԵԼԹ

ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԻՇԼԵԵԵՆ

ԵՕԼՃՈՒ ՎԷ ԵՇԵԱ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

ՍԹԱՍԻՈՆ	ՍԱՏԵ ՊԻԼԵԹ												ԵՆԻՔԼԵՐ			
	1 ՄԵՎԳԸ				2 ՄԵՎԳԸ				3 ՄԵՎԳԸ				10 քիլօգրաման ֆազլա իշին բէալ.			
	Ֆիյար				Ֆիյար				Ֆիյար				Ֆիյար			
	Ֆր.	Ս.	Ալթ.	Բ.	Ֆր.	Ս.	Ալթ.	Բ.	Ֆր.	Ս.	Ալթ.	Բ.	Ֆր.	Ս.	Ալթ.	Բ.
Տէրաստէթաթէ...			Դ.				Դ.				Դ.				Դ.	
Նիշէ	114	45	503	75	85	85	377	75	57	25	252		3	28	14	43
Պէլկրատա	148	45	653	25	141	35	490	—	74	25	326	75	4	25	18	70
Պուտաթէթէ	196	75	865	75	145	45	640	—	98	50	433	50	5	69	25	04
Վիէննա	228	25	1004	50	167	75	738	25	—		—		6	75	29	70

Մ Ի Ի Լ Ա Հ Ա Ձ Ա Թ

Տօղրուտան տօղրու օլտն պիլէթէր, թարիսի իշթիրաւարտան իթի-
պարէն օն կիւն իշին միւթէպէր օլուպ, հէր պիլր գուրօնտա իշար օլունան
ըսթասիօնարտա աաիսի տուրմագըրգ. սէյաճիլէթիլին իթա իտէրէր. Պու-
տան պաչգա եօլնուլար, հէր պիլր գուրօնտա իշար օլունան արա եէրտէթի
ըսթասիօնարտան պիլրինտէ տուրապիլիլլէր. Ֆազալ իթրէնտէն էնտիլլէ-
լլէրի զէման, մէգըիւր ըսթասիօն միւտիրինէ պիլիթիլլէր տիրէր:

Իւշ եաշընտան քիւշիւք օլտն չօճուգըր, ըիֆազ աթլարիլլէր պուլու-
նան քիւմէլէրին գուրօնտա օլուրիլլէր իսէ, իւճրէթի նազ իթիլլէր
մուաֆ տըրլար, իւշ եաշընտան օն եաշըր գատար օլտն չօճուգըրտան
պալէտաթիլլէր ֆիւտաթիլլէր նըսֆը ալլըր:

Թէքմիլ պիլիթ ալանըն 30 քիլօգրամըրգ. եիւքիւ վէ եարըմ պիլիթ տ-
լանըն 20 քիլօգրամըրգ. եիւքիւ, պիլա իւճրէթ նազ իթիլլէր:

Հէր կիւն, Տէրաստէթ իլէ Վիէննա արասընտա, եալընը Պրիւգ թա-
րիլլէր պիլրինճի վէ իքիլլէր մէվգիլլէր մախուս միւթիլլէր պիլր արապա
իլլէմէթտէ տիր:

Տէրաստէթ, 2 հօկտ. 1888

ԻՇԼԵՏԻՃԻ ԳՈՒՄԲԱՆԻՍ. ՏԻՐԷՔԹՕՐԼՈՒՂՈՒ

— Ֆազալթ քիւմ օլտուղունըն սօրուէօրուսի
— Ձիւտաթ եադընտան պանա պադարասընը, քիւմ օլտուղու-
մու անլարընը:
— Ա՛հ, Ժան տը Մօնմանէօր...

Մէրգուլ տէլիգանլը, Լիւսիէն իթարընը խաթըրլաեարագ
իւրընը վէ գաթիլ տէյի պաղըրմագտան քէնտիլի մէնն իթտի.
Ժան իսէ, շու եօլտա իֆատէսինէ տէվալ իլլէտի:

— Էօնէ գըրգարընտաշընը Գլօտին էօլիւէօր, Լիւսիէն, սիլի
կէօրմիւշ օլտուղունու պանա սէօյլէտի: Գլօտին, էօլմէլտէն էվիլլէ
սիլի տէրաղըն իթմէք իսթէէօր, Իմտի, Լիւսիէն իլլէ Գլօտին սիլի
իսթէէօրլար... Պու սէպէպլէ արգանըլտան գօշուպ պուրաեա գա-
տար կէլտիմ:

Կօթիէ, պիլր սանիլիէ գատար թէրէտտիւտ իթտի. Ձանն իտէր-
սին մէրգուլ, քէնտիլիէ պիլր տուղագ գուրուլտուղունու հիսս
խաթիւրտու, Լաքին Գլօտինին թէհիլլէր հալտէ պուլունտուղու-
նու պիլր աղ էվիլլէ Լիւսիէնին սէօյլէտիլլէր տիւշիւնէրէք, Մօնմա-
նէօրին սէօղիւնէ ինանտը, վէ ֆապրիգաեա տալիս հէնուլ զա-
եէթ եադըն օլտուղունտան, կիտիլ Գլօտին տէրաղըն իթտիք-
տէն սօնրա, օրտուկեահընա ալտէթ իտէպիլլէնէ կիլի միւլահաղա
իլլէտի. Ձաթէն կիլլէ տէ պիլթմէսինէ եադըն տէյիլ իտի. Իշպու
միւլահաղա իլլէ, Կօթիէ, Մօնմանէօրէ,

— Հայտէ, արգանըլտան կէլիւէօրուլ, տէյիլպ, Մօնմանէօր
էօնտէն վէ Կօթիէ արգատան կիտէրէք, ֆապրիգաեա վասըլ օլ-
տուլար:

Մօնմանէօր գաբուեու աշըպ, «կէլին» տէտի. Իքիսի տէ գա-
րանլըք նէրտիվէնտէն չըգտըլար. Ֆազալթ Մօնմանէօր, Գլօտինին
օտաւընըն պուլունտուղու պիլրինճի գաթտա տուրմանըպ, իքիլլէ
գաթա չըգտըլընտան, Կօթիէ տալիս մէրգուլու թաապիլ իթտի.
Նիհանէթ Ժան պիլր գաբու աշըպ «կիլին» տէտի:

Կօթիէ իքի տարմ ալլըն իքէն, գարանլըք պիլր օտատա պու-
լունտաւըլա, պիլր աղ էվիլլէր վէսվէսէսի թէքըր հուսուլէ կէ-
լէրէք:

— Գլօտին, Գլօտին նէրէտէ տիր, տէյի սիւալ իթտի:

Այնի վադըրթտա Կօթիէ, օտա գաբուտունու գաբանմասը սէ-
տաւընը իշիթտի. Պատէհու Մօնմանէօր պիլր մուլ եադարըլընտան,
մէրգուլ տէլիգանլը թէաճիւպլէ էթրաֆա պադտը, չիւնքի Ժա-

— Օ առէմ, օ խապիս, Կօթիէ, բէտէրինիլի գաթըլու թէլլէֆ
իլլէմիշ տիր, տէտի:

Կօթիէ. — (Տէհէլլէ վէ եիւքսէք սէտա իլլէ.) Օ՞ մու, օ՞ մու.
(վէ Լիւսիէնին էլլէրինի թուլուպ, գուլլէթիլլէ սըգարադ.) Եա-
նըլմանէօրու... Մօնմանէօրիւ անլաթմագ իսթէէօրսուն, տէյիլմի.
Լիւսիէն. — Խայր, եանըլմանէօրսուն:

Կօթիէ. — Ա՛հ, ալա՛գ, ալա՛գ, պիլր աղ էվիլլէ իսէ, թա եա-
նըմտան կէշտիլլին կէօրտիլլէմտէ, հիշ պիլր չիւպհէ իթմէէօր-
տուլ. Ա՛հ, քէնտիլլէր թահիլլէր իթմէկէ նէ՛ տէրէճէ հադգըմ
վար իմիշ:

Մէրգուլ տէլիգանլը, պու սէօլլէրի սէօյլէտիլլէն սօնրա,
Մօնմանէօրին կիլլէմիշ օլտուղու Կարչա աղիմէթ իթմէք իսթէէօր
կիպի կէօրիւնտիլլէնտէն, կէնճ գըլ:

— Կօթիէ՛, քէնտիլլէ սադըն... պանա իթտիլլին վատը տէր-
խաթըր իլլէ. Պու սըրըր, պէն վէ Գլօտին գալպիլլէտէ սադլատը-
ղըմը կիպի, սէն տէ սադլամալըսն... պու խուսուստա թէքըր
եէմին էթ, տէտի:

Կօթիէ. — Ա՛հ Լիւսիէն, պու մաթլուպուն բէք զիւտա տիր...
գապուլ իտէմէնէնէնէիմ:

Լիւսիէն. — Տիմէք տիր.քի, հադգարգա մահքիւմ օլմուշ օլան
պիլլարէ Տօրիաըր գուրթարմալը իսթմէէօրսուն:

Կօթիէ. — Սանա սէօյլէէօրուլմի, պու թէքիլլէրի գապուլ ի-
տէմէմ... ա՛հ, ալա՛գ...

Լիւսիէն. — Բէտէրինին ինթիգամընը տա՞ մը ալմագ իսթմէմ-
էօրսուն. Տիմէք տիր.քի, գարանլըք օտատա եէրէ սէրիլլէ օլան
օլ պիլլարէնին գանլը նաշընը ունուլտուն, օ նաշըքի, իքիլլէտէ
գարչըրընտա տուա իթտիք:

Կօթիէ. — Խայր, ունուլտաւըմ... պիլլարէ բէտէր. Օ մէնդա-
րէնի նա՞սըլ ունուտապիլլէրիմ. Ֆազալթ գաթիլ մալիւմ օլտուղու
հալտէ, պու իլլին ինապընը կէնճիքտիլլէտէ մանէա նէ. նի՛շին
ալլէնէն քէնտիլլէր իթհամիլլէմէնէիմ. նի՛շին քէնտիլլէր ճէգալան-
տըրմանալըմ:

Լիւսիէն. — Ձիւնքի մաթլուպընը ինրասը միւմըլին տէյիլ տիր.
Կօթիէ. — Միւմըլին տէյիլ մի տիր:

Լիւսիէն. — Էվիլլէթ, չիւնքի մէյտանտա իսպաթլար եօգ տուր.
Կօթիէ. — Հէր շէյի պանա նադըլ էթ, Լիւսիէն: